

Au Courant

22 novembre 2020

Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

Sacré-Cœur	Saint-Pascal-Baylon	Saint-Mathieu	Sainte-Félicité
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Vendredi 9 h	Dimanche 10 h 30

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé
613 371-0090

Abbé Jacques Frédérique, vicaire dominical
613 263-8400

Armand Lafond, diacre permanent

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements et à vos besoins, à partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

- SOIRÉE de PRIÈRES -

Tous les jeudis de 18 h 30 à 21 h : prières, adoration et entretien, par l'abbé Joseph Lin Éveillard. Nous nous rencontrons à la Paroisse Saint-Mathieu à Hammond ou si vous le voulez, vous pouvez nous suivre en ligne à travers le Zoom ou You Tube. Pour vous joindre en ligne, envoyer un courriel à la paroisse Saint-Mathieu : paroissestmathieu1912@gmail.com

******Événements spéciaux en la Basilique-cathédrale N-D d'Ottawa******

*-25^e anniversaire d'ordination épiscopale de Mgr Terrence Prendergast :
le 3 décembre à 19 h-*

-Messe d'inauguration de Mgr Marcel Damphousse : le 8 décembre-

******Les 2 événements seront retransmis en direct au site web***

www.catholiqueottawa.ca***

Ceux qui souhaitent y assister en personne sont priés de confirmer leur présence avec S. Monique au arch@archottawa.ca avant le 27 novembre.

******Horaire des messes de Noël 2020******

<i>Paroisse</i>	<i>Messe de la veille de Noël 24 décembre</i>	<i>Messe du jour de Noël 25 décembre</i>	<i>Messe du Jour de l'an 1^{er} janvier</i>
<i>Sacré-Cœur de Bourget</i>	<i>18 h 30 avec l'abbé Jacques Et Minuit avec l'abbé Jacques</i>	<i>10 h 30 avec l'abbé Joseph</i>	<i>10 h 30 avec l'abbé Jacques</i>
<i>Saint-Pascal Baylon</i>	<i>17 h avec l'abbé Joseph</i>		<i>9 h avec l'abbé Jacques</i>
<i>Sainte-Félicité</i>	<i>20 h avec l'abbé Jacques Et 22 h avec l'abbé Joseph</i>	<i>10 h 30 avec l'abbé Jacques</i>	<i>10 h 30 avec l'abbé Joseph</i>
<i>Saint-Mathieu</i>	<i>20 h avec l'abbé Joseph</i>		<i>9 h avec l'abbé Joseph</i>

******À remarquer que les messes de Noël auront lieu tel qu'indiqué sur le tableau ci-dessus. Cette année, nous devrions réserver nos bancs. Les paroissien(ne)s qui assistent régulièrement à la messe dominicale seront les premiers servis, jusqu'au 6 décembre. SVP communiquer avec la personne responsable dans votre paroisse afin de lui indiquer à quelle messe vous préférez participer. Par la suite, les places restantes seront offertes au public général via les moyens de communication/média sociaux, leur donnant la possibilité de réserver un banc. Enfin, s'il reste des bancs disponibles la journée de la messe en question, ils seront attribués aux premiers arrivés.******

Pour nous faire réfléchir...

Lorsque **DIEU** a voulu créer les poissons, Il a parlé à la mer.  

  Lorsque **DIEU** a voulu créer les arbres, Il a parlé à la terre.

Mais lorsque **DIEU** a voulu créer l'homme, Il S'est tourné vers Lui-même. 

*Puis **DIEU** dit:
« Faisons l'homme à Notre image,
selon Notre ressemblance. »*

Notez:

Si vous retirez un **poisson** de l'**eau**, il meurt; et lorsque vous retirez un **arbre** du **sol**, il meurt aussi.

De la même façon, lorsque l'homme est **déconnecté de DIEU**, il meurt.
DIEU est notre environnement naturel.
Nous avons été créés pour vivre dans **SA** présence. Nous devons être connectés à **LUI**, car ce n'est qu'en **LUI** que la vie existe.

Commentaires d'Évangile

L'ÉVANGILE D'AUJOUR'HUI NOUS DIT... ME DIT...



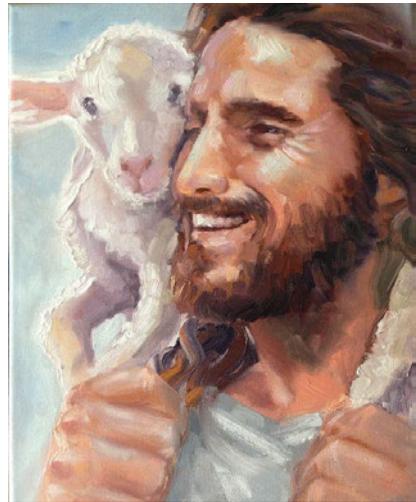
Que le Seigneur viendra pour chacun de nous en particulier...

Le Jour de notre mort sera le Retour du Christ pour chacun de nous. IL viendra nous recevoir dans la Vie éternelle comme il y eut des mains bienveillantes pour nous recevoir à notre entrée en ce monde. Le Christ viendra avec ses Anges nous tendre une main secourable pour nous faire entrer dans cette VIE qui ne finira

jamais. La MORT est une étape à franchir. Elle n'est qu'apparente car elle est la Porte de la VIE. Mais nous devons savoir que ce n'est pas le Seigneur qui nous placera... Nous voyant face à DIEU, la pureté éternelle, nous nous précipiterons dans un lieu d'expiation ou de mort, s'il y a lieu... NOUS-mêmes, nous jugerons de notre état... Nous verrons en un instant les moindres replis de notre ÊTRE et nous saurons en un instant si nous sommes parmi les brebis de la droite ou parmi les boucs de la gauche. TENONS-NOUS PRÊTS !

L'ÉVANGILE NOUS DEMANDE... ME DEMANDE...

De nous tenir en ATTENTE du Retour du Christ...
IL est venu dans la chair, IL fut l'un de nous. IL reviendra dans la Gloire pour juger le monde qui ne l'a pas reconnu dans le pauvre et le petit... Sommes-nous PRÊTS à L'accueillir ?... Notre lampe est-elle gorgée d'huile ?... Avons-nous cultivé vraiment nos aptitudes et nos talents ?... Avons-nous assez ÉCOUTÉ sa PAROLE pour LE reconnaître ?...



Dr. Rachel Kanthavel, DMD

Dentiste - Dentist

Plaza Larose

C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0

cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca

Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063



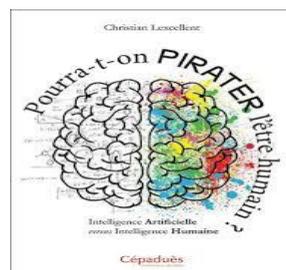
INTENTIONS - MESSSES sur SEMAINE

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 24 novembre – 18 h 30</u> Gérard Marcil par parents et amis
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 25 novembre – 9 h - précédée de l'adoration à 8 h 30</u> Intentions des parents et amis par Aline Bouvier Magella Lalonde par Le Club Optimiste
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Vendredi 27 novembre – messe 9 h</u> Rollande Sabourin par parents et ami(e)s

INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour NOVEMBRE

L'intelligence artificielle : Prions pour que les progrès de la robotique et de l'intelligence artificielle soient toujours au service de l'être Humain.

MOIS consacré à tous les DÉFUNTS : Le temps que nous prenons pour visiter nos défunts au cimetière est approprié. La prière que nous adressons aux saints et aux saintes est utile. Les deuils que nous traversons peuvent nous rendre plus forts et plus sereins. Bien sûr, nous n'avons pas à nous réjouir de la mort d'un être cher et il est totalement humain d'éprouver de la peine et de la douleur. La foi en Jésus Christ n'efface pas la souffrance comme par magie. Cependant, la foi en Jésus Ressuscité donne du sens et de l'espérance à nos vies. La foi en la vie nouvelle nous permet de nous relever la tête, de regarder en avant et même d'être capables de distinguer les signes d'une cinquième saison hors du temps et de l'espace. Que ce mois de novembre soit pour nous l'occasion de renouveler notre espérance en la vie nouvelle qui nous a été promise par le Christ.



Questions au sujet des sacrements ?

COMITÉS des SACREMENTS : (Premier pardon, première communion, confirmation) mis sur pause à cause de ce temps de pandémie.

Suzanne Simard au 613 488-2084 et Raymonde D. Houle au 613 371-2163

Sacrement du baptême

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338
Les célébrations de baptême vont reprendre. Plusieurs parents sont inscrits et nous allons de l'avant !



3796 Champlain Rd,
Bourget, ON K0A 1E0
(613) 487-2227
bourget.milanopizzeria.ca



T: 613-487-2264 1-800-267-1434
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0
louisartisan.com

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi le mardi et le jeudi

<p><u>Dimanche 22 novembre – 10 h 30 Abbé Jacques</u> Âmes du purgatoire par Lucie et Michel Legault David Lortie par un paroissien Gérard Marcil par Lise et Robert Marcil Louisa Chartrand par Aline Bouvier Jean-Paul Piché par Aline Bouvier Alvarez Gaulin par Yvette Boileau</p>	<p><u>Dimanche 29 novembre – 10 h 30 Abbé Joseph</u> Âmes du purgatoire en action de grâces Lucie Chayer par Guy et Louise Gérard Marcil par Lucie et Michel Legault Gilbert Saumure par Jean et Odette Rachelle St-Amant par Henri et Denise Goudreault Marcel Éthier par son épouse et famille de Denis Éthier Famille Joseph et Marie-Louise Boileau par Gisèle et Jean-Claude Boileau Josephat et Lucienne Fredette par Suzanne et Paul-André Lavigne</p>
--	---

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions d'Aline Bouvier

VIERGE pèlerine : semaine du 22 novembre chez Guy et Louise Marcil

HEURE d'Adoration : les jeudis de 19 h à 20 h

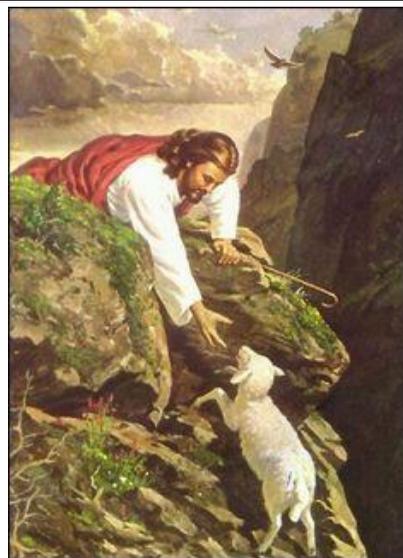
OFFRANDES dominicales du 15 novembre

Collecte ordinaire : 432 \$ Support : 40 \$ Chauffage : 5 \$ Quête automatisée : 535 \$
TOTAL : 1 012 \$

LOTO BOURGET : La vente des billets de Loto Bourget 2021 est commencée. Merci aux vendeurs : Denis Bisson, Louise Boucher, Aline Bouvier, Raymond Chartrand, Suzanne Drouin, Sylvie Fournier, Réjeanne Hurtubise, Francine Lalonde, Ginette Lalonde, Jean-Jacques Laroche, Suzanne Lavigne, Aimé A. Lepage, Marjolaine Lortie, Serge Marcil et Rachelle Fredette (487-3252).

Merci aux Chevaliers de Colomb de Bourget (Conseil 9288) qui ont payé pour l'impression des billets.

INSCRIPTION aux MESSES de NOËL : Veuillez communiquer avec Odette Saumure, 613-487-2531. Une feuille sera disponible à l'arrière de l'église pour vous inscrire.



1604 Laurier Street,
Rockland, ON K4K 1C9
Phone: **613-446-0077**
Fax: **613-446-5384**
E-mail: mywedding@sympatico.ca



SIMARD & Associés
Associates
Barristers & Solicitors - Avocats et Notaires

1417 Laurier, CP 449
Rockland, ON K4K 1K5
Tel: 613-446-5060
Fax: 613-446-6475

Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

paroissestefelicite@bellnet.ca, 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 22 novembre - 10 h 30 Abbé

Joseph

Léo Lecavalier par la famille Lecavalier

Nérée et Michel Lavictoire par Josée Lavictoire

Familles Boivin et P-E Boudria par Lise, Richard et les filles

Thérèse Lafleur (30^e ann.) par ses enfants et petits-enfants

Marie-Berthe et Jean-Marie Thivierge par leur fille Jocelyne

Roland Lafleur par la famille Lafleur

Noëlla et Robert Viau par les enfants

Laurette Chabot-Richer par la succession

Dimanche 29 novembre - 10 h 30 Abbé Jacques

Nérée et Michel Lavictoire par Lise Lavictoire

Roland Lafleur par la famille Lafleur

Paul-Émile Boudria par parents et ami(e)s

Raymonde et Henri Roy par les enfants

Claire Nault par parents et ami(e)s

Marie Charbonneau par parents et ami(e)s

Laurette Chabot-Richer par la succession

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de la paroisse

OFFRANDES dominicales du 15 novembre

Collecte ordinaire : 194 \$ Rénovations : 188 \$ Chauffage : 127 \$

Réparations majeures : 40 \$ Développement et paix : 311 \$

TOTAL : 860 \$



potvin 

Cabinets sur mesure et moulures intérieures
Custom cabinets and interior trim

potvinconstruction.com

8850 County Rd. 17,
Rockland ON
613.446.5181

PARENT **independent**
YOUR BETTER INDEPENDENT YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street T: 613-446-7273
Rockland, ON K4K 1A3 E: mon02693@loblaw.ca

Karl & Stéfanie Parent
Propriétaires/Owners

President's Choice 

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi

<p><u>Dimanche 22 novembre – 9 h</u> Abbé Joseph Claire Paquette et Georgette Carrière par Michel et Monique Henrie Action de grâce pour Anne-Marie Eveillard et famille par Anne-Marie Eveillard Défunts Roul et Bocage par Antonia Roul Ginette Lavigne Labelle par Marcel et Jackie Labelle</p>	<p><u>Dimanche 29 novembre – 9 h</u> Abbé Jacques Jean-Paul Fleury (20^e ann.) par Germaine et famille Marcel St Denis, Georgette, Alphonse Carrière par Gisèle et France St-Denis Eugène Diotte par les enfants René Guindon par sa fille Denise Lise Prevost par la famille Claire Lapante par son époux Maurice et les enfants</p>
--	--

Prions pour nos malades : Denise Lemieux et Bernard Proulx

OFFRANDES dominicales du 15 novembre

Quête ordinaire : 562 \$ Quête automatisée (hebdomadaire): 163,87 \$ Luminaires : 39 \$
Chauffage : 20 \$ Entretien : 20 \$
TOTAL : 804,87 \$

Messe de Noël : La messe de Noël aura lieu le 24 décembre à 20 h. Voici comment nous allons procéder pour réserver des bancs : **Étape 1** : Les paroissiens et paroissiennes qui assistent - régulièrement à la messe du dimanche seront les premiers servis. S'il vous plaît laisser savoir à Sylvie Bédard par courriel bedard54@gmail.com ou par téléphone 613-899-9352 si vous allez être présents à la messe de Noël, et ce avant le 4 décembre. Nous allons vous réserver un banc. **Étape 2** : Les places qui restent après étape 1 seront offertes sur le site Web de la paroisse et sur Facebook. Les paroissiens et paroissiennes qui veulent des bancs d'extra pour leur famille, ou toute autre personne voulant assister à la messe pourront à ce moment demander de réserver des bancs. **Étape 3** : Si après les 2 étapes précédentes, il reste encore des bancs, ces derniers seront disponibles premier arrivé premier servi le soir même de la messe.

St-Vincent de Paul : Encore cette année, nous faisons une levée de fond, cadeaux, et autres articles pour venir en aide à nos familles qui sont dans le besoin.

Voici **3 différentes façons** dont vous pouvez participer :

1. Participer à la quête spéciale le dimanche 15, 22 et 29 novembre, 6 et 13 décembre. Des enveloppes spéciales seront placées dans vos bancs.
2. Participer au recueil de denrées non-périssables commençant le dimanche 15 novembre. Un bac à cet effet sera placé à l'extérieur jusqu'au 13 décembre. Il y aura aussi un "Drive by" le samedi 5 décembre pour recueillir des denrées. Cette activité est organisée par l'école St Mathieu, nos Chevaliers de Colomb et les clubs Optimistes, ainsi que la paroisse.
3. Offrir un cadeau à un enfant à la caisse Populaire de Hammond. Vous trouverez les anges de Noël, avec le sexe et l'âge d'un enfant qui sera heureux/heureuse de recevoir un cadeau à Noël.



Experience the real forged in fire.
COURSES, SUPPLIES AND TOOLS
www.vansblacksmithing.ca
vansblacksmithing@gmail.com
613.859.6658



Convenience Store
PIZZA &
HOME COOKED MEALS
FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS
LCBO EXPRESS OULET
AND BOTTLE RETURNS
3150 GENDRON
HAMMOND ON **487-0089**

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0
Louise Chartrand 613 488-2588 lalou.chartrand@gmail.com

Carole Dubé 613 488-2040

Dimanche 22 novembre – 9 h - Abbé Jacques
Action de grâces à St-Antoine de Padoue par
Louise et François Chartrand
Diane et Lucien Dupuis par une paroissienne

Dimanche 29 novembre – 9 h - Abbé Joseph
Yvon Thomas par Suzanne et Denis Simard
Paroissiens et paroissiennes par M. Le Curé
Hubert Lalonde par Réjean et Liette Lalonde

Prions pour nos malades : Myrèle Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Chantal Renaud, Gaëtan Rollin et Hans Koch.

OFFRANDES dominicales du 15 novembre

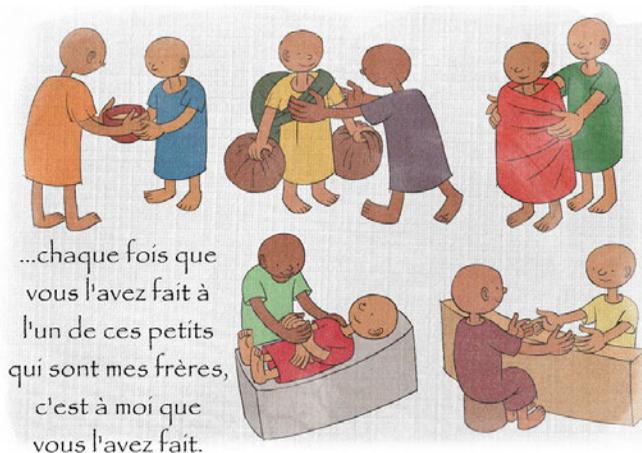
Ordinaire : 270 \$ Don de Dieu : 20 \$
Souscription : 3 000 \$ Rénovations : 45 \$
TOTAL : 3 335 \$

RAPPELS :

-Visites des malades et personnes seules : Si vous connaissez des personnes malades, s.v.p. contacter Lucile Lalonde, responsable du Comité des malades.

ANNONCES :

-Il reste un poste à combler soit la présidence du C.P.P. C'est urgent, nous avons besoin de relève pour la survie de la paroisse. Il faut des personnes pour la gérer. Prions l'Esprit-Saint de nous guider. Le C.P.P.



alecoutedesevangiles.mobi



Construction Résidentiel
Interlock et mur de soutien.
Maintenance de propriété

Residential Construction
Interlock and Retaining Walls
Property Maintenance

SIMON SIMARD, Propriétaire/Owner
613.913.9319 simonconstruction@hotmail.ca



5552 RUE STE-CATHERINE ST.
ST-ISIDORE, ON K0C 2B0
613 524-2079 • 1-866-465-4927
FAX: 613 524-2081

NUMÉROS

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Anne Butler 343 550-8081

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1^{er} pardon, 1^{ère} communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O.) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

La Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Véronique Jérôme : 613 864-8376

Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet
613 558-5723

Club de l'Âge d'or Clarence Creek: Conrad
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'or Bourget : Desneiges Emond
Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-
2053 ext. 223

Club Lions de Clarence Creek : Nicholas Lavoie 613-
314-6987

Comité des Loisirs de Bourget : 343-883-3403

<p>Nous offrons : Des dégustations pour groupe privé de nos 12 vins de fruits. Des vins & fromages personnalisés avec des produits locaux.</p>		<p>We offer: Private group tastings of our 12 fruit wines. Personalized wine and cheese events using locally-sourced products.</p>
<p>1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON KOA 3N0 • 613.488.3077</p>		

 <h2 style="margin: 0;">Desjardins</h2>	<p>Caisse populaire d'Alfred 1 844 440-2221 desjardins.com/caisse-alfred</p>	<p>Caisse populaire Trillium 613 824-6363 desjardins.com/caisse-trillium</p>
--	--	--

<p>ROYAL LePAGE Performance Realty <small>Independently Owned and Operated, Brokerage</small></p>	 <p>Steve Brunet Real Estate Broker / Courtier Immobilier <small>direct line / ligne directe (613) 699-0022 office / bureau (613) 839-2350 Steve@BrunetRivard.com 10725C ETERNUM BLVD. OTTAWA ON K1E 3T1</small></p>	<p><small>Bruneau Rivard TEAM</small></p>
--	--	---

 <p>Ron Devey propriétaire/owner</p>	<p>Ron's Auto Service 905 Russell Rd. Hammond ON KOA 2A0 Tel.: 613 487-2704 Fax: 613 487-2705 Email: ronsautosrv905@gmail.com</p>
--	---

<p>PLOMBERIE ROCK</p>	<p>PLUMBING ROCK</p>	<p>Technicien de puits - Well Technician Adoucisseurs d'eau - Water Softener Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial Service bilingue Bilingual Service 613 229-6512 3088 Gagné Rock Guindon Hammond, ON rocky65@videotron.ca KOA 2A0</p>
----------------------------------	---------------------------------	--

 <p>ANNIK LAVIGNE M.SCS AUDIOLGISTE / AUDIOLOGIST annik@hearingbetter.ca</p>	<p>CASSELMAN 738 rue Principale St. 613.764.6211</p>	<p>ROCKLAND 2617 rue Laurier St. 613.667.2332</p>
<p>annikhearingsolutions.com</p>		

 <p>Nexus Electric E3-2212 Gladwin Cres. Ottawa, ON K1B 5N1</p>	<p>André Drouin Eric Mainville admin@nexuselectric.net Tel : 613-518-7159 Fax : 636-548-6931</p>
---	---

<p>Service de TRAITEUR CATERING Service</p>		<p>1370 rue Laurier St. Clarence-Rockland, ON 613.419.1110 chezboulanger@hotmail.ca chezboulanger.com</p>
---	--	--

 **Hearing Health Clinic**
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902
RÉSIDENCE ST-LOUIS - 613 837-9902 OSGOODE - 613 837-9902

DJ MARTY
DJ - PRODUCER - REMIXER

613-487-9770
MARTIN_CHARLEBOIS@YAHOO.CA
WWW.DJMARTY.WEBS.COM
FACEBOOK : DJMARTY

PC PAUL CUERRIER INSULATION

Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0
pcinsulation.com

SUBWAY

ROCKLAND
2058 rue Laurier St.
613-446-3333

PLAZA ROCKLAND
2756 rue Chamberland St.
613-446-5935

Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**

Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**
INSURANCE BROKER
COURTIER D'ASSURANCE INC.

1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON KOA 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350
Casselman, ON KOA 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

RAYNALD PAQUETTE

 **Club Optimiste de Bourget**
Présidente Valérie Chartrand • 613 487-2929

Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131

 **INSPECTION LIZOTTE**

Robert@inspectionlizotte.ca
(613) 614-0416
www.inspectionlizotte.ca

Robert Lizotte
Inspecteur immobilier
Home Inspector

 *Pour vous aider à prendre la bonne décision.*
To help you make the right decision.

RONA J. Lalonde & Fils

DEPUIS 1916 SINCE

ROCKLAND • 3015 Richelleu 613.446.8833
HAMMOND • 903 Lacroix 613.487.2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

La Cuisine

 **TRAITEURS • CATERER**
RÉCEPTIONS • BANQUETS

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinejimmy@bellnet.ca

D&L Home Builders Ltd.

Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084



 **CLEMENT**
CHAUFFAGE INC.

Éric Clément, Owner
Tel: **613-446-8886**
info@clementchauffage.com

 **Manoir Rockland Manoir**

9045 County Rd 17
Rockland, ON K4K 0J9
613 627-4854
info@manoirrocklandmanor.com
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0
613-488-2277

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for:
 **NAPOLEON**
HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**
Owner

Country WiFi

P.O. Box 91
Hammond, Ontario
KOA 2A0
613-366-2015
jeff@countrywifi.ca
www.countrywifi.ca
CountryWiFi

 **BELANGER**
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL

SERVICE COMPLET
PIÈCES
PNEUS
ACCESSOIRES

613.446.2222
8501 COUNTY RD. EAST 17
ROCKLAND ON K4K 1K7
belangerchrysler.ca

 **RIGHT AT HOME**

"Votre Courtier de Choix"
RICHARD RENAUD
SALES REPRESENTATIVE

Off: 613.369.5199
richard@richardrenaud.com
www.RichardRenaud.com

1730 St. Laurent Blvd 8th Floor
Ottawa, Ontario, K1G 3L1

 **CSN COLLISION CENTRES.**

ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160
www.rocklandcollision.com





Elaine Simard
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544
Mobile: 613.227.3954
Elaine@ElaineSimard.ca
www.ElaineSimard.ca

ROYAL LePAGE
Performance Realty
Brokerage, Independently Owned and Operated



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: **613-487-9422**
Fax: 613-487-9423
www.residencestmathieu.com



LA CUISINE
JEAN-BERNARD
TRAITEUR • CATERER

Plantagenet Rockland
613-673-4383 613-446-4893

Bourget (res.)
613-487-2046

WWW.CUISINE.JEANBERNARD.COM



Emile Prud'homme
Insulation Supply Ltd.

2613 Joanisse,
Hammond, ON K0A 2A0

613.487.1889
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.

2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.cscceestrie.on.ca

BAZ! Transformez votre grande idée en projet réel

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos

patrickbazinet.com **613.603.0516**



Caressant Care Bourget Nursing Home
2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0
Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com
"Caring Families - Yours and Ours Together"

40 years of caring SINCE 1975

Résidence pour retraités

aquatria.ca 613.714.1110 **aquatria**

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

BRAZEAU Robert Brazeau & Sons
Sanitation

tel 613 487-3954 cell 613 229-5072
www.brazeausanitation.com email: brazeausanitation@hotmail.com

Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives




Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télé. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

BRODERIE • EMBROIDERY
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Clinique Chiropratique
BOURGET
Chiropractic Clinic

2115 Laval, #105
Bourget ON K0A 1E0
613.487.3716

Dr. Karen Somers
Chiropraticienne / Chiropractor



Rockland FORD
SALES LTD.

2900 Laurier, Rockland, Ontario
613-446-6464
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget
Centre Communautaire
Pour renseignements ou location
613-797-6731 ou 613-299-5317
BINGO DU DIMANCHE SOIR



MAIZE
Siding • Eavestroughing

Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire

T: 613.488.3419
C: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca



TEL. (613) 487-2359
FAX. (613) 487-9448

PLOMBERIE GAGNIER
Plumbing – Pumps – Réparation

2181, RUE LAVAL
BOURGET, ON K0A 1E0



Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware
3785, rue Champlain
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



Belanger
ASSURANCE
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175

Maison Funéraire

THÉO. BRUNET & FILS Ltée./SONS Ltd.
Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



BRUNET MONUMENTS
CHRISTIAN & YÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

